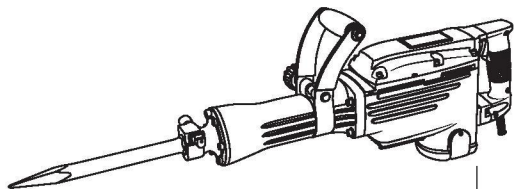


FELISATTI



HF25/1500

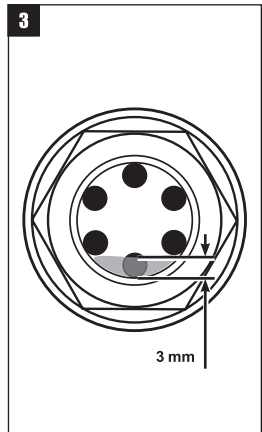
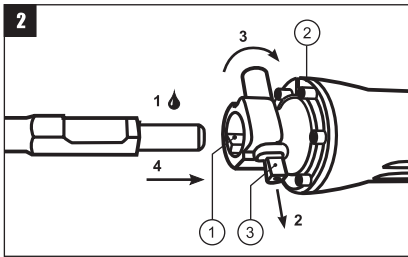
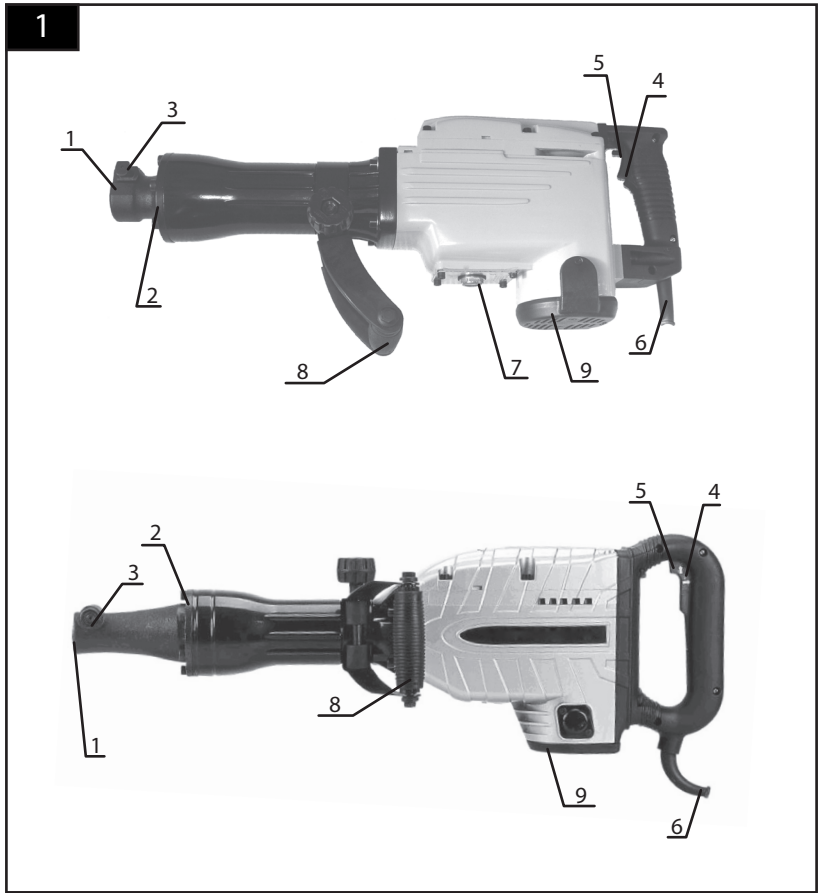
HF30/2000V

- (GB)** Operating Instructions
- (E)** Instrucciones de servicio
- (F)** Mode d'emploi
- (I)** Istruzioni per l'uso
- (D)** Bedienungsanleitung
- (RU)** Руководство по эксплуатации

ELECTRIC BREAKER
DEMOLEDOR ELÉCTRICO
MARTEAU-PIQUEUR
MARTELLO
STEMMHAMMER
МОЛОТОК



Опубликовано на сайте www.rem-5.ru



- Внимательно ознакомьтесь с прилагаемыми к этой инструкции "Правилами по технике безопасности".
- Внимание! При сверлении материалов из асбеста или кремнезема выделяется пыль, которая очень вредна для здоровья. Поэтому, в соответствии с правилами по технике безопасности во время работы необходимо использовать средства индивидуальной защиты. Соблюдайте нормы и правила, которые устанавливает страховая кампания, страхующая ваших рабочих.
- Для Вашей безопасности электроинструмент должен подключаться к электросети, защищенной магнитотепловым однофазным автоматом (УЗО), предохраняющим электросеть от перегрузок и коротких замыканий.
- Не делайте отверстий в корпусе электроинструмента, так как это может привести к повреждению изолирующего слоя (используйте наклейки).
- Перед уходом за электроинструментом всегда отключайте питающий кабель от электросети.
- Внимание! Каждый раз перед использованием электроинструмента убедитесь в исправности питающего кабеля и вилки. В случае обнаружения каких-либо неисправностей обращайтесь к специализированным листам. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь в том, что кнопка включения находится в выключенном состоянии.
- Избегайте попадания кабеля питания на обрабатываемую электроинструментом поверхность.
- Подключайте электроинструмент к сети только после того как Вы убедитесь в том, что кнопка включения находится в выключенном состоянии.
- Избегайте попадания влаги на поверхность электроинструмента. Запрещается работать в местах с повышенной влажностью.
- При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, такими, как защитные очки, перчатки, ботинки, а также средствами защиты органов слуха.
- Не прикасайтесь к сверлу сразу после сверления, так как при работе оно очень сильно нагревается и может причинить серьезный ожог.
- При работе крепко держите электроинструмент за обе ручки. При несоблюдении этого правила работа электроинструмента делается неточной и даже опасной.
- При работе с электроинструментом всегда держитесь за вспомогательную рукоятку.
- Ни в коем случае не пытайтесь счистить пыль или крошку с электроинструмента, когда он находится в рабочем состоянии.
- Не пользуйтесь сверлами с алмазной коронкой.
- При сверлении стен, потолка или пола будьте осторожны с электропроводами, газовыми и водопроводными трубами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель | | HF25/1500 | HF30/2000V |
|-------------------------------------|------------------|-----------|------------|
| Номинальная мощность | Вт | 1500 | 2000 |
| Частота ударов | /мин | 1400 | 1500 |
| Наибольшая энергия удара | Дж | 25 | 11 |
| Тип соединения/длина инструмента | /мм | 30/410 | |
| Акустическое давление | дБ(А) | 80,6 | 84,0 |
| Акустический резонанс | дБ(А) | 105 | 106 |
| Ускорение вибрации | м/с ² | 27,0 | 15,3 |
| Вес согласно процедуре EPTA 01/2003 | кг | 16,0 | 19,8 |

Соблюдайте все правила эксплуатации, изложенные в этой инструкции. Храните инструкцию в надежном месте. Инструкция должна находиться под рукой для консультаций во время технического обслуживания электроинструмента.

Бережное обращение с электроинструментом и соблюдение всех описанных ниже правил по уходу, значительно продлят срок его эксплуатации.

Данный электроинструмент должен использоваться только по своему прямому назначению, предусмотренному настоящей инструкцией по эксплуатации. Категорически запрещается любое другое применение электроинструмента.

ВНЕШНИЙ ВИД

ОПИСАНИЕ (смотрите рисунки)

1. Гнездо для инструмента (шестигранник).
2. Букса
3. Фиксатор инструмента
4. Выключатель
5. Кнопка, блокирующая выключатель
6. Кабель питания с вилкой
7. Индикатор уровня масла (HF25/1500)
8. Рукоятка дополнительная
9. Отверстия вентиляционные

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ

Этот электроинструмент предназначен для долбления, разрушения бетона, скал и асфальта и обладает высокой производительностью.

Принцип его работы аналогичен использованию молотка и зубила.

Работает он следующим образом: с помощью электромотора, приводится в действие компрессионновакуумный механизм, который через промежуточную массу оказывает ударное действие на хвостовую часть инструмента.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед началом работ, с помощью металлоискателя убедитесь в отсутствии электро-проводок, водопроводных или газовых труб.

Также убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению электроинструмента: рабочее напряжение указано на табличке характеристик на корпусе электроинструмента. Если на табличке харак-

теристик указано напряжение 230 В, то электроинструмент также можно включать в сеть под напряжением 220 В.

ВНИМАНИЕ! Всегда отключайте питающий кабель от электросети перед техническим обслуживанием электроинструмента.

Проверьте, в каком положении находится выключатель. Электроинструмент должен присоединяться и отключаться от сети питания только при выключенном выключателе. Если Вы введете штепсель в контакт в то время, когда переключатель находится во включенном положении, электроинструмент сразу же будет задействован, что может привести к несчастному случаю.

Убедитесь в исправности кабеля питания и штепселя. Если кабель питания поврежден, замена должна быть осуществлена производителем или его сервисным специалистом во избежание опасностей, которыми чревата замена.

Выключайте электроинструмент и вытаскивайте штепсель из контакта перед началом работы по нему или при снятии напряжения питания.

Если зона работы удалена от источника питания, используйте по возможности более короткий удлинитель с подходящим сечением.

Проверьте, поставлена ли дополнительная рукоятка правильно и надежно ли она затянута.

ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ

1. Ослабьте дополнительную рукоятку М в вращая её в направлении против часовой стрелки.
2. Поверните дополнительную рукоятку М относительно оси инструмента в удобное для вас положение.
3. Закрепите дополнительную рукоятку М вращая её в направлении по часовой стрелки.

УСТАНОВКА РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ

1. Очистите и слегка смажьте хвостовую часть рабочего инструмента специальной смазкой или машинным маслом (Рис. 1).
2. Потяните рычаг фиксатора (3) к себе.
3. Одновременно с этим поверните на 180° по ходу часовой стрелки.
4. Вставьте после этого хвостовую часть инструмента в шестигранное гнездо (1) буксы (2).
5. Вставьте наконечник, вращая рычаг фиксатора (3) в обратном направлении (Рис. 2).

Для снятия наконечника выполните вышеуказанные действия в обратной последовательности.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Внимание! Электроинструмент следует подключать только к однофазной сети переменного тока, напряжение которой соответствует напряжению, указанному на табличке характеристик. Инструмент выполнен в исполнении класса II - защитное заземление в соответствии с европейским стандартом EN 50144. и поэтому можно его подключать к розеткам, не имеющим заземления. Подавление радиопомех соответствует европейскому стандарту EN 55014.

ПУСК - ОСТАНОВКА

Кратковременное действие:

- Пуск: нажать на переключатель (4).
 - Остановка: отпустить переключатель (4).
- Продолжительная работа:
- Пуск: нажать на переключатель (4) и в нажатом состоянии застопорить кнопкой (5).
 - Остановка: нажать на переключатель (4) один раз и сразу же отпустить.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как вставить шпатель в розетку, всегда проверяйте, может ли сработать переключатель (4) и вернуться в положение «Выключено» после того, как будет отпущен.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Установите инструмент на расстоянии 70–100 мм от кромки материала, который будете обрабатывать и нажмите на переключатель (4).
- Начните работать под углом 70°–80° к поверхности, направляя острие наконечника к кромке. После этого смените угол на 90° и отбейте материал.
- Для оптимальной работы используйте собственную тяжесть отбойного молотка. При недостаточном усилии инструмент будет отскакивать. В случае чрезмерного нажатия снижается производительность, иногда, для того, чтобы начать ударное движение, приходится ударять инструментом в обрабатываемую поверхность. Это не вызвано неисправностью, а означает, что сработал защитный механизм ударов на холостой ход.

ВНИМАНИЕ! Иногда, несмотря на то, что электро-двигатель вращается, электроинструмент не производит удар ввиду сгущения масла. При эксплуатации отбойного молотка при низкой температуре окружающей среды или после консервации, дайте ему поработать в течении пяти минут на холостом ходу, для прогрева.

- Через определенные интервалы времени поворачивайте инструмент. Это способствует его равномерному изнашиванию и процессу самозатачивания.

АКСЕССУАРЫ

Аксессуары можно заказать по каталогу, указав их порядковый номер.

ПРАВИЛА ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

ВНИМАНИЕ - Перед уходом за электроинструментом

всегда отключайте питающий кабель от электро-сети.

- Если Вы заметили снижение энергии удара, то необходимо сдать электроинструмент в центр технического обслуживания для его ремонта.

- Проверка электроинструмента: Использование изношенного сменного инструмента снижает эффективность выполняемой работы и может привести к выходу из строя мотора или редуктора, поэтому необходимо периодически затачивать или заменять износившийся сменный инструмент, как только в этом появляется необходимость.

- Осмотр винтов корпуса: Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

- Пополнение смазочной жидкости: Электроинструмент поставляется с необходимым количеством смазки в резервуаре. Не допускается добавление смазки в новый отбойный молоток. Рекомендуем добавить в резервуар 40 г смазки через 3 месяца после первоначального пуска инструмента при непрерывной его работе.

ВНИМАНИЕ! Выключите электроинструмент и выньте вилку кабеля из розетки

При предполагаемом времени работы по 3–4 часа в день, отбойный молоток можно использовать, около 20 дней не доливая масла, поскольку он оснащен резервуаром для масла. Когда уровень масла в индикаторе (Рис. 3) (с нижней стороны электроинструмента) находится ниже 3 мм (контроль и измерение уровня масла производится в вертикальном положении электроинструмента), сразу же долейте масло, так как в противном случае электроинструмент может быть серьезно поврежден.

ВНИМАНИЕ! При попадании в рот может причинить ранения или смерть. Содержит продукт дистилляции нефти. В случае поглощения не вызывать рвоты. Немедленно обеспечить консультацию врача. Хранить далеко от источников тепла и открытого огня. Хранить вне доступа детей.

Наливайте масло в вертикальном положении электроинструмента. Перед тем, как налить масло демонтируйте индикатор масла (7) посредством поставленного вместе с электроинструментом ключа. Следите за тем, чтобы не потерять помещенное под индикатором резиновое уплотнение. После того, как Вы нальете масло, снова поставьте индикатор.

Можно использовать и моторное масло типа SHELL® Oil Co. ROTELLA 40

- Уход за электродвигателем: Необходимо особенно бережно относиться к электродвигателю, избегать попадания воды или масла в его обмотки.

- Замена щеток: Щетки автоматически отключаются при их износе. Их необходимо менять после каждых 150–200 часов эксплуатации, или когда их длина станет меньше 10 мм. Эта операция должна выполняться только в центрах технического обслуживания, имеющих разрешение на этот вид деятельности.

- После работы тщательно продувайте перфоратор сильной струей сухого воздуха.

- Вентиляционные отверстия электроинструмента должны находиться всегда открытыми и чистыми.

- Перед использованием электроинструмента проверьте исправность кабеля. Если кабель поврежден, то необходимо обратиться в центр технического обслуживания для его ремонта или замены.

- Разрешается использовать только аксессуары и запчасти фирмы Felisati. Замена неисправных деталей, за исключением тех, которые описываются в этой инструк-

ции, должна производиться только в центрах технического обслуживания фирмы Felisatti (Смотрите прилагаемый гарантийный талон/адреса Центров Технического Обслуживания).

ГАРАНТИЯ

Условия гарантии смотрите в гарантийном талоне, прилагаемом к этой инструкции по эксплуатации.



Запрещается выбрасывать электронинструмент вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой ЕС номер 2002/96/ЕС относительно старых электрических и электронных устройств и ее приложением к национальному законодательству бывшие в употреблении электрические приборы необходимо собирать отдельно и утилизировать способами, не наносящими вреда экологии.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы со всей ответственностью заявляем, что электроинструменты марки **FELISATTI**, описание которых приведено в данной инструкции, соответствуют требованиям следующих нормативных документов: EN60745-1:2009, EN60745-2-6:2010, EN5014-1:2006+A1, EN55014-2:1997+A1+A2, EN61000-3-2:2006+A1+A2, EN61000-3-3:2008 в соответствии с директивами 2006/42/ЕС, 2006/95/ЕС, 2004/108/ЕС, 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС

Francisco Ruis
Технический директор

Производитель оставляет за собой право вносить технические изменения
06/2011

Interskol Power Tools S.L.
Carretera de Sant Joan de les Abadesses s/n17500 RIPOLL, (Girona), SPAIN

Tel +34972700200

Fax +34972700554

e-mail: felisatti@interskol.es